

32013R0593

L 170/32

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

22.6.2013.

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 593/2013**od 21. lipnja 2013.****o otvaranju i upravljanju carinskim kvotama za visokokvalitetno svježe, rashlađeno i smrznuto goveđe meso i smrznuto bivolje meso****(preinaka)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 1095/96 od 18. lipnja 1996. o primjeni povlastica utvrđenih u Prilogu CXL. sastavljenom po zaključenju pregovora u okviru članka XXIV. stavka 6. GATT-a ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 1. stavak 1.,

budući da:

- (1) Uredba Komisije (EZ) br. 810/2008 od 11. kolovoza 2008. o otvaranju i upravljanju carinskim kvotama za visokokvalitetno svježe, rashlađeno i smrznuto goveđe meso i smrznuto bivolje meso ⁽²⁾ znatno je izmijenjena nekoliko puta ⁽³⁾. Budući da je potrebno napraviti nove izmjene, Uredbu, radi jasnoće, treba preinačiti.
- (2) U skladu sa Sporazumom o poljoprivredi sklopljenim na Urugvajskoj rundi multilateralnih pregovora o trgovini ⁽⁴⁾, Unija se obvezala otvoriti carinske kvote za visokokvalitetno goveđe i smrznuto bivolje meso. Te bi kvote trebalo otvoriti na višegodišnjoj osnovi, a potrebno je usvojiti i detaljna pravila za njihovu primjenu za dvanaestomjesečna razdoblja s početkom od 1. srpnja.
- (3) Treće zemlje izvoznice obvezale su se izdavati potvrde o autentičnosti kojima se jamči podrijetlo proizvoda. Treba utvrditi oblik i izgled potvrda te postupke za njihovu uporabu. Potvrde o autentičnosti trebaju izdavati tijela u trećim zemljama koja pružaju sva potrebna jamstva kako bi se osigurala ispravna primjena predmetnih mjera.
- (4) Predmetnom kvotom treba upravljati uporabom uvoznih dozvola. U tu bi svrhu trebalo utvrditi pravila o podnošenju zahtjeva te podatke koji trebaju biti navedeni na tim zahtjevima i dozvolama, odstupajući, ako je potrebno, od određenih odredaba Uredbe Komisije (EZ) br. 376/2008 od 23. travnja 2008. o utvrđivanju zajedničkih detaljnih pravila za primjenu sustava uvoznih i potvrda o utvrđivanju unaprijed za poljoprivredne proizvode ⁽⁵⁾, te Uredbe Komisije (EZ) br. 382/2008 od

21. travnja 2008. o pravilima za primjenu uvoznih i izvoznih dozvola u sektoru govedine i teletine ⁽⁶⁾.

- (5) Uredbom Komisije (EZ) br. 1301/2006 od 31. kolovoza 2006. o utvrđivanju zajedničkih pravila za upravljanje uvoznim carinskim kvotama za poljoprivredne proizvode kojima upravlja sustav uvoznih dozvola ⁽⁷⁾ utvrđuju se detaljne odredbe za zahtjeve za izdavanje uvoznih dozvola, status podnositelja zahtjeva i izdavanje dozvola. Tom Uredbom ograničava se razdoblje valjanosti dozvola na zadnji dan razdoblja uvozne carinske kvote. Odredbe Uredbe (EZ) br. 1301/2006 trebaju se primjenjivati na uvozne dozvole izdane za predmetnu kvotu, ne dovodeći u pitanje dodatne uvjete utvrđene u ovoj Uredbi.
- (6) Kako bi se osiguralo pravilno upravljanje uvozom mesa, treba osigurati, prema potrebi, da izdavanje uvoznih dozvola budu podložno provjeri, posebno unosa na potvrđama o autentičnosti.
- (7) Iskustvo je pokazalo da uvoznici ne obavješćuju uvijek nadležna tijela koja su izdala uvozne dozvole o količini i podrijetlu govedine uvezene u okviru predmetne kvote. Takvo je obavješćivanje važno za procjenu stanja na tržištu. Stoga je potrebno uvesti jamstvo kako bi se osiguralo da uvoznici ispunjavaju taj zahtjev.
- (8) Uredbom Komisije (EZ) br. 792/2009 od 31. kolovoza 2009. o detaljnim pravilima u skladu s kojima države članice moraju Komisiji dostavljati podatke i dokumente pri provedbi zajedničke organizacije tržišta, sustava izravnih plaćanja, promidžbe poljoprivrednih proizvoda i režima koji se primjenjuju na najudaljenije regije i manje otoke u Egejskom moru ⁽⁸⁾, utvrđuju se zajednička pravila za dostavljanje podataka i dokumenata Komisiji od strane nadležnih tijela država članica. Ta pravila posebno uključuju obvezu država članica da koriste informacijske sustave koje je Komisija stavila na raspolaganje i potvrdu prava pristupa za tijela ili pojedince ovlaštene za slanje obavijesti. Dodatno, tom se Uredbom utvrđuju zajednička načela koja se primjenjuju na informacijske sustave tako da oni jamče dugoročnu autentičnost, cjelovitost i čitljivost dokumenata i pružaju zaštitu osobnih podataka.

⁽¹⁾ SL L 146, 20.6.1996., str. 1.⁽²⁾ SL L 219, 14.8.2008., str. 3.⁽³⁾ Vidjeti Prilog IV.⁽⁴⁾ SL L 336, 23.12.1994., str. 22.⁽⁵⁾ SL L 114, 26.4.2008., str. 3.⁽⁶⁾ SL L 115, 29.4.2008., str. 10.⁽⁷⁾ SL L 238, 1.9.2006., str. 13.⁽⁸⁾ SL L 228, 1.9.2009., str. 3.

(9) U skladu s Uredbom (EZ) br. 792/2009, obveza korištenja informacijskih sustava u skladu s tom Uredbom mora biti predviđena u uredbama o uspostavi posebne obveze obavješćivanja.

(10) Mjere predviđene u ovoj Uredbi u skladu su s mišljenjem Upravljačkog odbora za zajedničku organizaciju poljoprivrednih tržišta,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

1. Sljedeće carinske kvote otvaraju se svake godine za razdoblje od 1. srpnja jedne godine do 30. lipnja sljedeće godine, dalje u tekstu „razdoblje uvozne carinske kvote“:

(a) 66 750 tona za visokokvalitetno svježe, rashlađeno ili smrznuto goveđe meso obuhvaćeno oznakama KN 0201 i 0202 te za proizvode obuhvaćene oznakama KN 0206 10 95 i 0206 29 91. Za uvozna razdoblja 2012./2013., 2013./2014. i 2014./2015. ukupan iznos je 67 250 tona;

(b) 2 250 tona za smrznuto bivolje meso bez kostiju obuhvaćeno oznakom KN 0202 30 90, izraženo u težini mesa bez kostiju, podrijetlom iz Australije. Ova kvota ima redni broj 09.4001;

(c) 200 tona za „bivolje meso bez kostiju, svježe, rashlađeno ili smrznuto“ obuhvaćeno oznakom KN 0201 30 00 i oznakom KN 0202 30 90, izraženo u težini mesa bez kostiju, podrijetlom iz Argentine. Ova kvota ima redni broj 09.4004.

2. Za potrebe ove Uredbe, „smrznuto meso“ znači meso s unutarnjom temperaturom od – 12 °C ili nižom pri ulasku na carinsko područje Unije.

3. *Ad valorem* carina u okviru kvota iz stavka 1. iznosi 20 %.

Članak 2.

Carinska kvota za svježu, rashlađenu i smrznutu govedinu iz točke (a) članka 1. stavka 1. dodjeljuje se kako slijedi:

(a) 29 500 tona govedine bez kostiju obuhvaćene oznakama KN 0201 30 00 i 0206 10 95 koja odgovara sljedećoj definiciji:

„Odabrani komadi govedine dobiveni od volova, teladi ili junica uzgojenih isključivo ispašom od prestanka sisanja. Trupovi volova klasificiraju se kao „J“, „J“, „U“ ili „U2“, trupovi teladi i junica klasificiraju se kao „AA“, „A“, ili „B“ u skladu sa službenom klasifikacijom govedine, utvrđenom od strane Tajništva za poljoprivredu, stočarstvo, ribarstvo i hranu u Argentini (*Secretaría de Agricultura, Ganadería, PESCA y Alimentos — SAGPyA*)”.

Međutim, za uvozna razdoblja 2012./2013., 2013./2014. i 2014./2015. ukupan iznos je 30 000 tona.

Komadi mesa označuju se u skladu s člankom 13. Uredbe (EZ) br. 1760/2000 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾.

Oznaka „Visokokvalitetno goveđe meso“ može se dodati podacima na etiketi.

Ova kvota ima redni broj 09.4450.

(b) 7 150 tona mesnih proizvoda obuhvaćenih oznakama KN 0201 20 90, 0201 30 00, 0202 20 90, 0202 30, 0206 10 95 i 0206 29 91 koji odgovaraju sljedećoj definiciji:

„Odabrani komadi mesa dobiveni od trupova volova ili junica koji su klasificirani pod jednu od sljedećih službenih kategorija „Y“, „YS“, „YG“, „YGS“, „YP“ i „YPS“ kako ih je odredio AUS-MEAT Australija. Boja govedine mora udovoljavati referentnim standardima boje mesa AUS-MEAT-a 1 B do 4, boja masti referentnim standardima boje masti AUS-MEAT-a 0 do 4, a debljina masti (mjerena na točki P8) klasama masti AUS-MEAT-a 2 do 5”.

Komadi mesa označuju se u skladu s člankom 13. Uredbe (EZ) br. 1760/2000.

Oznaka „Visokokvalitetno goveđe meso“ može se dodati podacima na etiketi.

Ova kvota ima redni broj 09.4451.

(c) 6 300 tona govedine bez kostiju obuhvaćene oznakama KN 0201 30 00 i 0206 10 95 koja odgovara sljedećoj definiciji:

„Odabrani komadi govedine dobiveni od volova (*novillo*) ili junica (*vaquillona*) kako su definirani u službenoj klasifikaciji trupova govedeg mesa utvrđenoj od strane Nacionalnog instituta za meso u Urugvaju (*Instituto Nacional de Carnes – INAC*). Životinje odabrane za proizvodnju visokokvalitetne govedine uzgojene su isključivo ispašom na pašnjacima od prestanka sisanja. Trupovi se klasificiraju kao „I“, „N“ ili „A“, sa sadržajem masnoće „1“, „2“ ili „3“ u skladu s gore navedenom klasifikacijom”.

Komadi mesa označuju se u skladu s člankom 13. Uredbe (EZ) br. 1760/2000.

Oznaka „Visokokvalitetno goveđe meso“ može se dodati podacima na etiketi.

Ova kvota ima redni broj 09.4452.

(d) 10 000 tona govedine bez kostiju obuhvaćene oznakama KN 0201 30 00, 0202 30 90, 0206 10 95 i 0206 29 91 koja odgovara sljedećoj definiciji:

„Odabrani komadi mesa dobiveni od volova ili junica uzgojenih isključivo ispašom na pašnjacima od prestanka sisanja. Trupovi se klasificiraju kao „B“ sa sadržajem masnoće „2“ ili „3“ u skladu sa službenom klasifikacijom trupova govedine koju je utvrdilo Ministarstvo poljoprivrede, stočarstva i nabave u Brazilu (*Ministério da Agricultura, Pecuária e Abastecimento*)”.

⁽¹⁾ SL L 204, 11.8.2000., str. 1.

Komadi mesa označuju se u skladu s člankom 13. Uredbe (EZ) br. 1760/2000.

Oznaka „Visokokvalitetno goveđe meso” može se dodati podacima na etiketi.

Ova kvota ima redni broj 09.4453.

- (e) 1 300 tona mesnih proizvoda obuhvaćenih oznakama KN 0201 20 90, 0201 30 00, 0202 20 90, 0202 30, 0206 10 95 i 0206 29 91 koji odgovaraju sljedećoj definiciji:

„Odabrani komadi govedine dobiveni od volova ili junica hranjenih isključivo na pašnjacima, čija masa trupova nije veća od 370 kilograma. Trupovi se klasificiraju kao „A”, „L”, „P”, „T” ili „F”, obrezuju na debljinu masti od „P” ili manju i dostižu punoću mišića od 1 ili 2 prema sustavu za razvrstavanje trupova kojim upravlja novozelandski Odbor za meso”.

Ova kvota ima redni broj 09.4454.

- (f) 11 500 tona mesnih proizvoda koji potpadaju pod oznake KN 0201, 0202, 0206 10 95 i 0206 29 91 koji odgovaraju sljedećoj definiciji:

„Trupovi ili bilo koji dijelovi dobiveni od goveda ne starijih od 30 mjeseci a koja su hranjena 100 ili više dana nutricionistički uravnoteženom visokoenergetskom ishranom s ne manje od 70 % udjela žitarica, ukupne težine najmanje 20 funti hrane po danu. Govedina s oznakom „odabrani komadi” ili „prvorazredna” prema standardima USDA-a (Ministarstvo poljoprivrede SAD-a) automatski odgovara gore navedenoj definiciji. Meso s oznakama „Canada A”, „Canada AA”, „Canada AAA”, „Canada Choice” i „Canada Prime”, „A1”, „A2”, „A3” i „A4”, prema Kanadskoj agenciji za inspekciju hrane — Vlada Kanade, odgovara ovoj definiciji”.

Ova kvota ima redni broj 09.4002.

- (g) 1 000 tona mesa bez kostiju obuhvaćenog oznakama KN 0201 30 00 i 0202 30 90 koje odgovara sljedećoj definiciji:

„File (*lomo*), odrezak i/ili rolada mesa (*lomo*), trtica (*rabadilla*), gornji dio (*carnaza negra*) dobiveni od odabranih križanih životinja s manje od 50 % udjela pasmine zebú (indijskoga grbavoga goveda) i hranjenih isključivo ispašom trave ili sijenom. Zaklane životinje moraju biti volovi ili junice koje su obuhvaćene kategorijom „V” VACUNO sustava razvrstavanja životinjskih trupova koji daju trupove ne teže od 260 kg”.

Komadi mesa označuju se u skladu s člankom 13. Uredbe (EZ) br. 1760/2000.

Oznaka „Visokokvalitetno goveđe meso” može se dodati podacima na etiketi.

Ova kvota ima redni broj 09.4455.

Članak 3.

1. Uvoz količina iz članka 2. stavka (f) podliježe predodjenju, po puštanju u slobodni promet:

(a) uvozne dozvole izdane u skladu s člancima 4. i 5.; i

(b) potvrde o autentičnosti izdane u skladu s člankom 6.

2. Za uvoz količina iz članka 2. stavka (f) razdoblje uvozne carinske kvote dijeli se na 12 podrazdoblja od mjesec dana. Količina dostupna u svakom podrazdoblju odgovara jednoj dvanaestini ukupne količine.

Članak 4.

Za dobivanje uvoznih dozvola iz članka 3. moraju biti ispunjeni sljedeći uvjeti:

(a) u odjeljku 8. zahtjeva za izdavanje uvozne dozvole i na samoj dozvoli mora biti navedena zemlja podrijetla, a polje „da” označeno križićem. Dozvole su podložne obvezi uvoza iz predmetne zemlje;

(b) u odjeljku 20. zahtjeva za izdavanje dozvole i same dozvole mora se nalaziti barem jedan od navoda iz Priloga I.

Članak 5.

1. Zahtjevi za izdavanje dozvole iz članka 4. mogu se podnositi isključivo tijekom prvih pet dana svakog mjeseca svakog razdoblja uvozne carinske kvote.

Bez obzira na članak 5. stavak 1. Uredbe (EZ) br. 382/2008, zahtjevi mogu obuhvaćati, za isti redni broj kvote, jedan ili više proizvoda obuhvaćenih oznakama KN ili skupinama oznaka KN navedenih u Prilogu I. toj Uredbi. U slučaju da zahtjevi obuhvaćaju nekoliko oznaka KN navodi se odgovarajuća količina za koju je podnesen zahtjev za svaku oznaku KN ili skupinu oznaka KN. U svim slučajevima u odjeljku 16. zahtjeva za izdavanje dozvole i samih dozvola moraju biti navedene sve oznake KN, a u odjeljku 15. opis proizvoda.

2. Najkasnije desetog dana mjeseca u kojem se podnose zahtjevi, države članice Komisiju obavješćuju o ukupnoj količini po zemlji podrijetla obuhvaćenoj zahtjevima.

3. Uvozne dozvole izdaju se od 17., a najkasnije 21. u mjesecu u kojem su zahtjevi podneseni. Na svakoj izdanoj dozvoli se navodi predmetna količina po oznaci KN ili skupini oznaka KN.

Članak 6.

1. Potvrde o autentičnosti sastavljaju se u jednom izvorniku i barem jednoj kopiji u skladu s obrascem iz u Priloga II.

Obrasci moraju biti približnih dimenzija 210 × 297 mm, a papir ne smije biti težine manje od 40 g/m².

2. Obrasci se tiskaju i popunjavaju na jednom od službenih jezika Unije; također se mogu tiskati i popunjavati i na službenom jeziku ili na jednom od službenih jezika zemlje izvoznice.

Odgovarajuća definicija iz članka 2. koja se primjenjuje na meso podrijetlom iz zemlje izvoznice mora se nalaziti na poledini obrasca.

3. Potvrde o autentičnosti moraju sadržavati jedinstveni serijski broj koji im dodjeljuju tijela izdavatelji iz članka 7. Kopije moraju imati isti serijski broj kao i izvornik.

4. Izvornik i kopije potvrde mogu se popunjavati pisaćim strojem ili rukom. U potonjem slučaju, popunjavaju se crnom tintom i velikim tiskanim slovima.

5. Potvrde o autentičnosti vrijede samo ako ih je tijelo izdavatelj, navedeno u Prilogu III. propisno ispunilo i ovjerilo u skladu s uputama iz priloga II. i III.

6. Smatra se da su potvrde o autentičnosti propisno ovjerene ako su na njima navedeni datum i mjesto izdavanja te ako se na njima nalaze žig tijela izdavatelja i potpis osobe ili osoba ovlaštenih za njihovo potpisivanje.

Žig na izvorniku potvrde o autentičnosti i na kopijama može se zamijeniti otisnutim žigom.

Članak 7.

1. Tijela izdavatelji navedena u Prilogu III.:

- (a) moraju biti priznata kao takva od zemlje izvoznice;
- (b) obvezuju se provjeriti navode na potvrdama o autentičnosti;
- (c) obvezuju se „svake srijede, dostavljati Komisiji sve podatke koji omogućuju provjeru navoda na potvrdama o autentičnosti.

2. Komisija može revidirati popis iz Priloga III. ako neko tijelo izdavatelj prestane biti priznato ili ako prestane ispunjavati povjerenje mu obveze ili ako se imenuje novo tijelo izdavatelj.

Članak 8.

1. Uvoz količina iz članka 1. stavka 1. točke (b) i (c) i članka 2. točaka (a) do (e) i (g) podliježe predočenju, nakon puštanja u slobodni promet, uvoznih dozvola izdanih u skladu s člankom 4. točkama (a) i (b) i stavkom 2. ovog članka.

2. Izvornik potvrde o autentičnosti sastavljene u skladu s člancima 6. i 7. i njezina kopija predočavaju se nadležnom tijelu zajedno sa zahtjevom za izdavanje prve uvozne dozvole koja se odnosi na potvrdu o autentičnosti.

Potvrde o autentičnosti mogu se koristiti za izdavanje više od jedne uvozne dozvole za količine koje ne premašuju količine navedene na potvrđi. Ako se izdaje više od jedne dozvole na

temelju jedne potvrde, nadležno tijelo ovjerava potvrdu o autentičnosti i na njoj navodi dodijeljenu količinu.

Nadležna tijela mogu izdavati uvozne dozvole tek nakon što se uvjere da svi podaci na potvrđi o autentičnosti odgovaraju podacima koje svaki tjedan primaju od Komisije u tom pogledu. Dozvole se izdaju neposredno nakon toga.

3. Bez obzira na prvi i treći podstavak stavka 2. te podložno udovoljavanju zahtjeva iz stavaka 4., 5. i 6., nadležna tijela mogu izdavati uvozne dozvole ako:

- (a) je predočen izvornik potvrde o autentičnosti, ali još uvijek nisu zaprimljeni odgovarajući podaci od Komisije; ili
- (b) nije predočen izvornik potvrde o autentičnosti; ili
- (c) je predočen izvornik potvrde o autentičnosti i zaprimljeni su odgovarajući podaci od Komisije, ali nisu usklađeni određeni podaci.

4. U slučajevima iz stavka 3., bez obzira na točku (a) članak 5. stavak 3. Uredbe (EZ) br. 382/2008, jamstvo koje se polaže za uvozne dozvole jednako je iznosu koji odgovara, za predmetne proizvode, punoj carini prema Zajedničkoj carinskoj tarifi koja se primjenjuje na dan podnošenja zahtjeva za izdavanje uvozne dozvole.

Nakon primitka izvornika potvrde o autentičnosti i podataka od Komisije o predmetnoj potvrđi te nakon što provjere slažu li se svi ti podaci, države članice oslobađaju to jamstvo pod uvjetom da je jamstvo iz točke (a) članka 5. stavka 3. Uredbe (EZ) br. 382/2008 položeno za istu uvoznju dozvolu.

5. Predočenje izvornika usklađene potvrde o autentičnosti nadležnom tijelu, prije isteka razdoblja valjanosti predmetne uvozne dozvole, osnovni je zahtjev u smislu članka 19. Provedbene uredbe Komisije (EU) br. 282/2012 ⁽¹⁾ za jamstvo iz prvog podstavka stavka 4.

6. Iznosi jamstva iz prvog podstavka stavka 4. koji nisu oslobođeni oduzimaju se i zadržavaju kao carine.

Članak 9.

Potvrde o autentičnosti i uvozne dozvole vrijede tri mjeseca od datuma izdavanja. Međutim, rok valjanosti potvrda o autentičnosti istječe najkasnije 30. lipnja nakon datuma izdavanja.

Članak 10.

Za količine iz članka 2. točke (f) ove Uredbe primjenjuju se odredbe Uredbe (EZ) br. 1301/2006, Uredbe (EZ) br. 376/2008 i Uredbe (EZ) br. 382/2008, osim ako nije drukčije predviđeno ovom Uredbom.

⁽¹⁾ SL L 92, 30.3.2012., str. 4.

Za količine iz članka 1. stavka 1. točaka (b) i (c) i članka 2. točaka (a) do (e) i (g) ove Uredbe primjenjuju se odredbe Uredbe (EZ) br. 376/2008, Uredbe (EZ) br. 382/2008 i poglavlje III. Uredbe (EZ) br. 1301/2006, osim ako nije drukčije predviđeno ovom Uredbom.

Članak 11.

1. Odstupajući od drugog podstavka članka 11. stavka 1. Uredbe (EZ) br. 1301/2006, države članice obavješćuju Komisiju:

- (a) najkasnije desetog dana svakoga mjeseca, za uvozne carinske kvote s rednim brojevima 09.4450, 09.4451, 09.4452, 09.4453, 09.4454, 09.4002 i 09.4455, o količinama proizvoda, uključujući i obavijesti o tome da ih nema, za koje su uvozne dozvole izdane u prethodnom mjesecu;
- (b) najkasnije 31. kolovoza nakon završetka svakog razdoblja uvozne carinske kvote, za uvoznju carinsku kvotu s rednim brojevima 09.4001 i 09.4004, o količinama proizvoda, uključujući i obavijesti o tome da ih nema, za koje su uvozne dozvole izdane u prethodnom razdoblju uvozne carinske kvote;
- (c) o količinama proizvoda, uključujući i obavijesti tome da ih nema, obuhvaćenim neupotrijebljenim ili djelomice upotrijebljenim uvoznim dozvolama koje odgovaraju razlici između količina unesenih na poledini uvoznih dozvola i količina za koje su bile izdane:
 - i. zajedno s obavijestima iz članka 5. stavka 2. ove Uredbe o zahtjevima podnesenim za posljednje podrazdoblje razdoblja uvozne carinske kvote;

ii. najkasnije 31. listopada nakon završetka svakog razdoblja uvozne carinske kvote.

2. Države članice obavješćuju Komisiju o pojedinostima o količinama proizvoda stavljenih u slobodni promet u skladu s člankom 4. Uredbe (EZ) br. 1301/2006.

3. Za obavijesti iz stavaka 1. i 2. količine proizvoda izražavaju se u kilogramima, po državi podrijetla i po kategoriji proizvoda kako je navedeno u Prilogu V. Uredbi (EZ) br. 382/2008.

Obavijesti o količinama iz članka 1. stavka 1. točki (b) i (c) i članka 2. točaka (a) do (e) i (g) ove Uredbe dostavljaju se u skladu s Uredbom (EZ) br. 792/2009.

Članak 12.

Uredba (EZ) br. 810/2008 stavlja se izvan snage.

Upućivanja na Uredbu stavljenju izvan snage tumače se kao upućivanja na ovu Uredbu i čitaju se u skladu s korelacijskom tablicom iz Priloga V.

Članak 13.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 21. lipnja 2013.

Za Komisiju
Predsjednik
José Manuel BARROSO

PRILOG I.

Navodi iz članka 4. stavka (b)

- na bugarskom: Говеждо/телешко месо с високоа качество (Регламент за изпълнение (ЕЧ) № 593/2013)
 - na španjolskom: Carne de vacuno de alta calidad [Reglamento de Ejecución (UE) n° 593/2013]
 - na češkom: Vysoce jakostní hovězí/telecí maso (Prováděcí nařízení (EU) č. 593/2013)
 - na danskom: Oksekød af høj kvalitet (Gennemførelsesforordning (EU) nr. 593/2013)
 - na njemačkom: Qualitätsrindfleisch (Durchführungsverordnung (EU) Nr. 593/2013)
 - na estonskom: Kõrge kvaliteediline veiseliha/vasikaliha (Rakendusmäärus (EL) nr 593/2013)
 - na grčkom: Βόειο κρέας εκλεκτής ποιότητας [Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 593/2013]
 - na engleskom: High-quality beef/veal (Implementing Regulation (EU) No 593/2013)
 - na francuskom: Viande bovine de haute qualité [Règlement d'exécution (UE) n° 593/2013]
 - na talijanskom: Carni bovine di alta qualità [Regolamento di esecuzione (UE) n. 593/2013]
 - na latvijskom: Augstas kvalitātes liellopu/teļa gaļa (Īstenošanas regula (ES) Nr. 593/2013)
 - na litavskom: Aukštos kokybės jautiena/versiena (Įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 593/2013)
 - na mađarskom: Kiváló minőségű marha-/borjúhús (593/2013/EU végrehajtási rendelet)
 - na malteškom: Kwalita għolja ta' ċanga/vitella (Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 593/2013)
 - na nizozemskom: Rundvlees van hoge kwaliteit (Uitvoeringsverordening (EU) nr. 593/2013)
 - na poljskom: Wołowina/cielęcina wysokiej jakości (Rozporządzenie wykonawcze (UE) nr 593/2013)
 - na portugalskom: Carne de bovino de alta qualidade [Reglamento de Execução (UE) n.º 593/2013]
 - na rumunjskom: Carne de vită/vițel de calitate superioară [Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 593/2013]
 - na slovačkom: Vysoko kvalitné hovädzie/teľacie mäso (Vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 593/2013)
 - na slovenskom: Visokokakovostno goveje/telečje meso (Izvedbena uredba (EU) št. 593/2013)
 - na fmskom: Korkealaatuista naudanlihaa (Täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 593/2013)
 - na švedskom: Nötkött av hög kvalitet (Genomförandeförordning (EU) nr 593/2013)
-

PRILOG II.

1. Izvoznik (ime i adresa):	2. Broj potvrde:	IZVORNIK	
	3. Tijelo izdavatelj:		
4. Primatelj (ime i adresa):			
	5. POTVRDA O AUTENTIČNOSTI GOVEDINA I TELETINA Provedbena Uredba (EU) br. 593/2013		
6. Prijevozno sredstvo:			
7. Oznake, brojevi, broj i vrsta pakiranja; opis proizvoda:	8. Bruto težina (kg)	9. Neto težina (kg)	
10. Neto težina (riječima):			
11. POTVRDA TIJELA IZDAVATELJA: Ovim potvrđujem da goveđe meso opisano u ovoj potvrdi odgovara specifikaciji navedenoj na poledini. (a) za visokokvalitetnu govedinu ⁽¹⁾ (b) za bivolje meso ⁽¹⁾ Mjesto: Datum: Potpis i žig (ili otisnuti žig) Ispuniti pisačim strojem ili rukom velikim tiskanim slovima.			
⁽¹⁾ Prekrižiti nepotrebno.			

Definicija**Visokokvalitetno goveđe meso podrijetlom iz ...**

(odgovarajuća definicija)

ili bivolje meso podrijetlom iz Australije**ili bivolje meso podrijetlom iz Argentine**

PRILOG III.

**POPIS TIJELA U DRŽAVAMA IZVOZNICAMA OVLAŠTENIH ZA IZDAVANJE POTVRDE O
AUTENTIČNOSTI**

- MINISTERIO DE ECONOMÍA Y FINANZAS PÚBLICAS
za meso podrijetlom iz Argentine:
 - (a) koje odgovara definiciji iz točke (c) članka 1. stavka 1.;
 - (b) koje odgovara definiciji iz članka 2. točke (a).
 - DEPARTMENT OF AGRICULTURE, FISHERIES AND FORESTRY — AUSTRALIA
za meso podrijetlom iz Australije:
 - (a) koje odgovara definiciji iz točke (b) članka 1. stavka 1.;
 - (b) koje odgovara definiciji iz članka 2. točke (b).
 - INSTITUTO NACIONAL DE CARNES (INAC)
za meso podrijetlom iz Urugvaja koje odgovara definiciji iz članka 2. točke (c).
 - DEPARTAMENTO NACIONAL DE INSPECÇÃO DE PRODUTOS DE ORIGEM ANIMAL (DIPOA)
za meso podrijetlom iz Brazila koje odgovara definiciji iz članka 2. točke (d).
 - NEW ZEALAND MEAT BOARD
za meso podrijetlom iz Novog Zelanda koje odgovara definiciji iz članka 2. točke (e).
 - FOOD SAFETY AND INSPECTION SERVICE (FSIS) OF THE UNITED STATES DEPARTMENT OF AGRICULTURE (USDA)
za meso podrijetlom iz Sjedinjenih Američkih Država koje odgovara definiciji iz članka 2. točke (f).
 - CANADIAN FOOD INSPECTION AGENCY — GOVERNMENT OF CANADA/AGENCE CANADIENNE D'INSPECTION DES ALIMENTS — GOUVERNEMENT DU CANADA
za meso podrijetlom iz Kanade koje odgovara definiciji iz članka 2. točke (f).
 - SERVICIO NACIONAL DE CALIDAD Y SALUD ANIMAL, DIRECCIÓN GENERAL DE CALIDAD E INOCUIDAD DE PRODUCTOS DE ORIGEN ANIMAL
za meso podrijetlom iz Paragvaja koje odgovara definiciji iz članka 2. točke (g).
-

PRILOG IV.

Uredba stavljena izvan snage s popisom njezinih naknadnih izmjena

Uredba Komisije (EZ) br. 810/2008
(SL L 219, 14.8.2008., str. 3.)

Uredba Komisije (EZ) br. 1136/2008
(SL L 307, 18.11.2008., str. 3.)

Uredba Komisije (EZ) br. 539/2009
(SL L 160, 23.6.2009., str. 3.)

Samo članak 2.

Uredba Komisije (EZ) br. 868/2009
(SL L 248, 22.9.2009., str. 21.)

Samo članak 2.

Uredba Komisije (EZ) br. 883/2009
(SL L 254, 26.9.2009., str. 9.)

Provedbena uredba Komisije (EU) br. 653/2011
(SL L 179, 7.7.2011., str. 1.)

Samo članak 3.

Provedbena uredba Komisije (EU) br. 1257/2011
(SL L 320, 3.12.2011., str. 12.)

Provedbena uredba Komisije (EU) br. 1212/2012
(SL L 348, 18.12.2012., str. 7.)

Samo članak 5.

PRILOG V.

Korelacijska tablica

Uredba (EZ) br. 810/2008	Ova Uredba
Članak 1. stavak 1. prvi podstavak	Članak 1. stavak 1.
Članak 1. stavak 1. drugi podstavak	—
Članak 1. stavci 2. i 3.	Članak 1. stavci 2. i 3.
Članci 2. do 13.	Članci 2. do 13.
Prilog I.	Prilog II.
Prilog II.	Prilog III.
Prilog III.	Prilog I.
Prilog VII.	—
Prilog VIII.	—
—	Prilog IV.
—	Prilog V.